

Nelson De Oliveira

Education

2007-2009: Master Degree in Specialized Translation at University Charles de Gaulle Lille 3 (English and Spanish)

2004-2007: License in Foreign Languages at University Charles de Gaulle Lille 3 (English and Spanish)

Professional Experience

June 2011 –: Account & Project Coordinator at Cogen, Sa – Nivelles. Project management, contacts with clients, contacts with service providers. Working language: English. Full time

October 2010 –: Freelance Sales representative for a textile company in Portugal, Alda Texteis specialized in bathroom & bedroom clothing.

March 2010 –: Freelance Translator. Translations in different areas : Constructing materials ; sports (FIFA website), Financial, press releases, marketing (Volvo ad, Komatsu ad) and legal (reports from Justice Courts).

March 2009 – August 2009: 6 months internship at Cogen as Account Manager. Project management, contacts with clients, contacts with service providers. Working language: English. Full time.

April 2008 – June 2008: 3 months internship at DeciZium in Mons, Belgium. Touristic descriptions in different languages (French, Portuguese, Spanish and English) for the website "Yourtour".

April 2007 – July 2007: 3 months internship at the museum do « Paço dos Duques de Bragança » in Guimarães, Portugal. I was in charge of welcoming the visitors, provide a tour of the castle and answer their questions. (Use of European languages daily)

Specific assets

Use of CAT Tools : Trados & SDLX (certification level 1 : <http://www.sdl.com/certified/67402>), Déjà Vu X

IT : Microsoft Office, OpenOffice, Dreamweaver, Internet, Adobe InDesign,

De Oliveira Nelson

1 rue de Riga
59200 Tourcoing
France

Tel : +32.69.22.02.11
Port : +33.6.18.71.38.75
Mail : nltn.deoliveira@gmail.com

Permis auto (B)
Date de naissance :
27/11/1986

Interest

Football
Music
Pool
Cinema
Running

Travels

Guimarães, Portugal
Lisbon, Portugal
Guarda, Portugal
Porto, Portugal
Albufeira, Portugal
Covilhã, Portugal
Madrid, Spain
Valladolid, Spain
Vigo, Spain
Burgos, Spain
Toledo, Spain
London, United Kingdom
Vienne, Austria
Brugge, Belgium
Bruxelles, Belgium
Liège, Belgium
Amsterdam, Netherlands

Languages

English
Portuguese – Bilingual
Spanish
Suédois – Basics
Néerlandais – Basics
French: mother tongue